

**MERCHA** (7) *sb f*

**mercha** (7), [**mircha** a. **myrcha**].

*Teksty nie oznaczają é; a jasne.*

*sg N mercha (1). ◇ [G merchy. ◇ V mercho.] ◇ pl [G merch.] ◇ A merchy (3). ◇ I merchami (3).*

*Sł stp, Cn brak, Linde XVI – XVIII w.*

*Kobieta żyjąca z kimś bez ślubu; nierządnicą (z lat. moecha) (7) : O zachoważe tego Panie Boże aby nietzyfta merchá miała być Wikárijm Kryftułowym KrowObr 32; Abowiem iáwnie widziemy/ iáko z nierządnyimi merchámi miéffkácie KrowObr 227, 229v, 236, 236v; [Mircha, popasnycza pellex, concubina ReuchlinBartBydg z3; MurzNT Luc 15/30 (Linde)].*

*W przeciwstawieniu: »żona ... mercha« (1): Iuż tu tedy każdy wierny ftąd obátzyć może/ iáko fie dłu<sup>go</sup> dyabeł ftarał [...]. Aby był mógl odiąć kápłanom włafne żony/ a dác im nietzyftthe merchy. KrowObr 235.*

*W charakterystycznych połączeniach: nieczysta mercha (5), nierządna (2).*

*Szereg: »cyneda i mercha« (1): Abowiem nie ieft Bifkupem ale Papieżem [...]/ ná kthorego nic infzego nienależy/ iedno [...] cinedy/ y merchy nietzyfte chować KrowObr 7v.*

*[Przen: Słuchaiciefz Braciá moi [...]] Z rozmaitych autorow wybieram przykłády Byfcie fie tych Merch ftzegli pychi tákze zdrády PaprPam B2; O niefláchátná pycho dláčzegofz nás zwodzifz? [...] Zálófná ifcie bedzie ná potumne wieky Pámiec twoiei wfteteczney zla mercho opieky PaprPam B3v.*

**a) O papieżu (z pozycji innowierczej):** íam Pan Bog odkrył ten íromotny Obraz/ y wftytki człónki tey íprofnice á merchy Babilónfkiey/ á tego Antykryftá Rzymfkiego KrowObr 51.]

*Synonimy: konkubina, nałożnica.*

MM